

禱告會

**Prayer Meeting**



祢的恩典夠我用  
Your Grace Is Enough

物換星移幾十載  
唯有祢愛不更改  
每個季節恩典脂油滿滿



雖然經過水和火  
靠著主我就剛強  
每時每刻祢與我同在



祢的恩典夠我用  
能力覆庇我軟弱  
靠著耶穌得勝又得勝



我要唱著祢的愛  
永恆無盡頭的愛  
永不離棄 一生常相伴

**請往前坐**

Please fill the seats in the front first

**預備迎見你的神**

Prepare to Meet your God



**來！現在是敬拜時刻**  
**Come, now is the time to worship**

**來！現在是敬拜時刻**  
**Lái! Xiànzài shì jìng bài shíkè**  
**Come , now is the tiworship me to**

**來！現在就來獻上全心**  
**lái! Xiànzài jiù lái xiàn shàng quán xīn**  
**Come , now is the time to give your heart**

**來！照我本相來敬拜**

Lái! Zhào wǒ běn xiàng lái jìng bài  
**Come , just as you are to worship**

**來！坦然無懼到主面前 來！**

Lái! Tǎnrán wú jù dào zhǔ miànqián lái!  
**Come, just as you are before your God Come!**



**來！現在是敬拜時刻**

Lái! Xiànzài shì jìng bài shíkè  
**Come , now is the time to worship**

**來！現在就來獻上全心**

Lái! Xiànzài jiù lái xiàn shàng quán xīn  
**Come , now is the time to give your heart**

**來！照我本相來敬拜**

Lái! Zhào wǒ běn xiàng lái jìng bài  
**Come, just as you are to worship**

**來！坦然無懼到主面前 來！**

Lái! Tǎnrán wú jù dào zhǔ miànqián lái!  
**Come, just as you are before your God Come!**



有一天萬口要承認你是主

Yǒu yī tiān wàn kǒu yào chéngrèn nǐ shì zhǔ  
One day every tongue will confess You are God

萬膝都要向你跪拜

Wàn xī dōu yào xiàng nǐ guìbài  
One day every knee will bow



但你存留大賞賜給那些

Dàn nǐ cúnliú dà shǎngcì gěi nàxiē

Still the greatest treasure remains for those

今選擇你的人

Jīn xuǎnzé nǐ de rén

Who gladly choose You now



有一天萬口要承認你是主

Yǒu yī tiān wàn kǒu yào chéngrèn nǐ shì zhǔ  
One day every tongue will confess You are God

萬膝都要向你跪拜

Wàn xī dōu yào xiàng nǐ guìbài  
One day every knee will bow



但你存留大賞賜給那些

Dàn nǐ cúnliú dà shǎngcì gěi nàxiē

Still the greatest treasure remains for those

今選擇你的人

Jīn xuǎnzé nǐ de rén

Who gladly choose You now

**來！現在是敬拜時刻**

Lái! Xiànzài shì jìng bài shíkè  
**Come , now is the time to worship**

**來！現在就來獻上全心**

Lái! Xiànzài jiù lái xiàn shàng quán xīn  
**Come , now is the time to give your heart**

**來！照我本相來敬拜**

Lái! Zhào wǒ běn xiàng lái jìng bài  
**Come, just as you are to worship**

**來！坦然無懼到主面前 來！**

Lái! Tǎnrán wú jù dào zhǔ miànqián lái!  
**Come, just as you are before your God Come!**



**有一天萬口要承認你是主**

**Yǒu yī tiān wàn kǒu yào chéng rèn nǐ shì zhǔ**  
**One day every tongue will confess You are God**

**萬膝都要向你跪拜**

**Wàn xī dōu yào xiàng nǐ guì bài**  
**One day every knee will bow**



但你存留大賞賜給那些

Dàn nǐ cúnliú dà shǎngcì gěi nàxiē

Still the greatest treasure remains for those

今選擇你的人

Jīn xuǎnzé nǐ de rén

Who gladly choose You now



有一天萬口要承認你是主

Yǒu yī tiān wàn kǒu yào chéngrèn nǐ shì zhǔ  
One day every tongue will confess You are God

萬膝都要向你跪拜

Wàn xī dōu yào xiàng nǐ guìbài  
One day every knee will bow

但你存留大賞賜給那些

Dàn nǐ cúnlíú dà shǎngcì gěi nàxiē  
Still the greatest treasure remains for those

今選擇你的人

Jīn xuǎnzé nǐ de rén  
Who gladly choose You now



**來！現在是敬拜時刻**

Lái! Xiànzài shì jìng bài shíkè  
**Come , now is the time to worship**

**來！現在就來獻上全心**

Lái! Xiànzài jiù lái xiàn shàng quán xīn  
**Come , now is the time to give your heart**

**來! 照我本相來敬拜**

Lái! Zhào wǒ běn xiàng lái jìng bài

**Come, just as you are to worship**

**來! 坦然無懼到主面前 來!**

Lái! Tǎnrán wú jù dào zhǔ miànqián lái!

**Come, just as you are before your God Come!**

**來...來...來!**

Lái! ... Lái! ... Lái!

**Come...come...come!**


# **Our God**

## **我們的神**

**Water You turned into wine**  
**Opened the eyes of the blind**  
**There's no one like you**  
**None like you**


**祢將水變為美酒 使盲眼重見光明**  
**無人能像祢 無人像祢**






**Into the darkness You shine  
Out of the ashes we rise  
There's No one like you  
None like you**

**祢榮光驅走黑暗 賜華冠代替灰塵  
無人能像祢 無人像祢**



**Our God is greater, our God is stronger  
God You are higher than any other  
Our God is Healer, awesome in power  
Our God, Our God**

**我神最偉大 我神最剛強  
遠超過世上一切的君王  
祂醫治我們 祂滿有權能  
我們的神 我們的神**



**Into the darkness you shining  
Out of the ashes we rise  
No one like you  
None like you**


**祢榮光驅走黑暗 賜華冠代替灰塵  
無人能像祢 無人像祢**



**And if Our God is for us,  
then who could ever stop us?**

**And if our God is with us,  
then what can stand against?**


若上帝幫助我們 有誰能攔阻我們  
若上帝與我同行 誰還能敵擋我們



**Our God is greater, our God is stronger  
God You are higher than any other  
Our God is Healer, awesome in power  
Our God, Our God**

**我神最偉大 我神最剛強  
遠超過世上一切的君王  
祂醫治我們 祂滿有權能  
我們的神 我們的神**





**And if Our God is for us,  
then who could ever stop us?**

**And if our God is with us,  
then what can stand against?**

若上帝幫助我們 有誰能攔阻我們  
若上帝與我同行 誰還能敵擋我們




**Then what can stand against ?**

**誰還能敵擋我們**

**goodness of God 神的良善信實**

**I love You, Lord  
For Your mercy never fails me  
All my days, I've been held in Your hands  
From the moment that I wake up  
Until I lay my head  
Oh, I will sing of the goodness of God**


**主，我深愛祢，祢的憐憫永不改變  
每一天，祢的恩手扶持我  
清晨當我睜開雙眼，直到我躺臥  
我要歌唱，神的良善榮美**



**And all my life You have been faithful  
And all my life You have been so, so good  
With every breath that I am able  
Oh, I will sing of the goodness of God**

**一生信實對我顧念，一生美好待我到永遠  
我一切所有生命氣息，我要歌唱神的良善榮美**






**I love Your voice  
You have led me through the fire  
In the darkest night  
You are close like no other  
I've known You as a Father  
I've known You as a Friend  
And I have lived in the goodness of God (yeah)**

**祢的聲音，領我經過水火試煉  
黑暗中，如此親近我的靈  
祢是我的天父，祢是我良友  
—生活在神的良善榮美**





**And all my life You have been faithful  
And all my life You have been so, so good  
With every breath that I am able  
Oh, I will sing of the goodness of God**

**一生信實對我顧念，一生美好待我到永遠  
我一切所有生命氣息，我要歌唱神的良善榮美**

**'Cause Your goodness is running after  
It's running after me  
(x2)**

**With my life laid down I'm surrendered now  
I give You everything**

**'Cause Your goodness is running after  
It's running after me (oh-oh)  
It keeps running after me**

**祢良善永看顧我，永伴隨我生命  
(x2)**

**當我降服祢，我獻上生命，所有全屬於祢  
祢良善永看顧我，永伴隨我生命**



祢的恩典夠我用  
Your Grace Is Enough

物換星移幾十載  
唯有祢愛不更改  
每個季節恩典脂油滿滿





雖然經過水和火  
靠著主我就剛強  
每時每刻祢與我同在



祢的恩典夠我用  
能力覆庇我軟弱  
靠著耶穌得勝又得勝

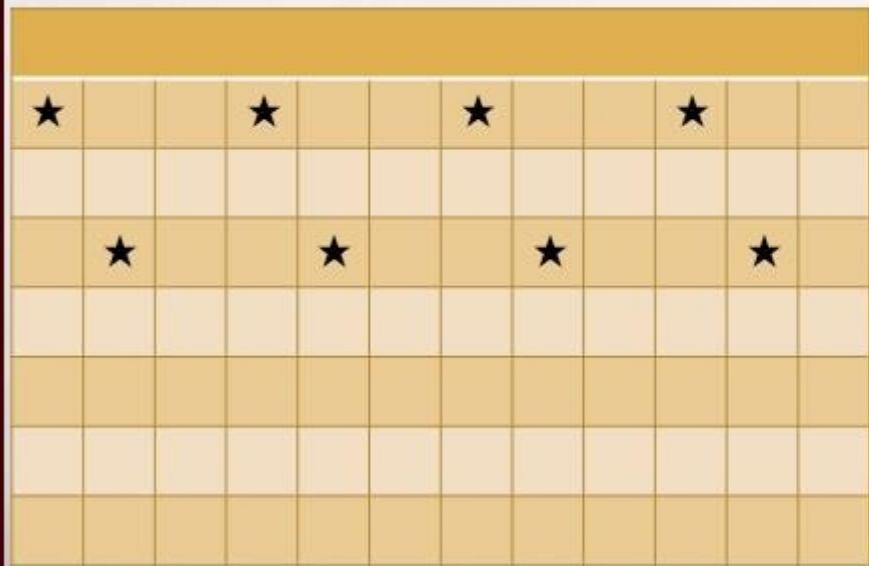


我要唱著祢的愛  
永恆無盡頭的愛  
永不離棄 一生常相伴



# 儘量雙重梅花座

講台



請儘量

**間隔 兩個空位**

前後左右 儘量空出座位

除非是 家人

Please observe the following pandemic prevention measures including sitting at every other seat (separated by two vacancies), church will provide N95 masks for students and elderly who attend Sunday service.

禱告事項

Prayer Requests

約翰福音 John 10 : 27

我的羊聽我的聲音，我也認識他們，他們也跟着我。

**My sheep listen to my voice, and I know them, and they follow me.**

**為**教會每個弟兄姊妹能領受神兒女的身份禱告  
在凡事上被神的靈引導; 願意分別時間親近神，  
樂意聆聽祂的聲音，順服祂的帶領。

Pray for every brother and sister in the church  
to receive the status of the child of God and be guided  
by the Holy Spirit in everything. Pray that we are willing to  
dedicate a time to be close to God, willing to listen to His voice,  
and obey His leading.





萬軍之耶和華說：「你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶傾福於你們，甚至無處可容。」 “Bring the entire tithe into the storehouse so that there may be food in my temple. Test me in this matter,” says the Lord of Heaven’s Armies, “to see if I will not open for you the windows of heaven and pour out blessing for you until there is no room for it all.

**感謝神** 賜下我們每天所需用的，  
為弟兄姊妹在金錢的管理討神喜悅，  
並在十一奉獻上更多經歷神的信實禱告。

Praise God for providing us what we need every day,  
please pray for brothers and sisters to be good steward of  
what God has entrusted us, and experience more of God’s  
faithfulness in tithing.

		收入	支出	結餘
2022	6月	\$382,449	\$509,279	<b>-\$126,830</b>
2022	1-6月	\$3,223,435	\$2,723,401	\$500,034



## 上週經文 Last week Scripture

約翰福音 John 10 : 27

我的羊聽我的聲音，  
我也認識他們，他們也跟着我。

**My sheep listen to my voice,  
and I know them, and they follow me.**

**讀經 & 信息**

**Scripture Reading & Message**

傳道書 Ecclesiastes 3:1-2

<sup>1</sup> 凡事都有定期，  
天下萬務都有定時。

<sup>2</sup> 生有時，死有時；  
栽種有時，拔出所栽種的也有時；

<sup>1</sup> For everything there is an appointed time,  
and an appropriate time for every activity on earth :

<sup>2</sup> A time to be born, and a time to die ; a time to plant,  
and a time to uproot what was planted;



## 傳道書 Ecclesiastes 3:1-2、11-14

### 傳道書 Ecclesiastes 3:11-14

3:11 神造萬物，各按其時成為美好，又將永生安置在世人心裏。然而神從始至終的作為，人不能參透。 3:12 我知道世人，莫強如終身喜樂行善； 3:13 並且人人吃喝，在他一切勞碌中享福，這也是神的恩賜。 3:14 我知道神一切所做的都必永存；無所增添，無所減少。神這樣行，是要人在他面前存敬畏的心。

<sup>11</sup> God has made everything fit beautifully in its appropriate time, but he has also placed ignorance in the human heart so that people cannot discover what God has ordained, from the beginning to the end of their lives. Enjoy Life in the Present <sup>12</sup> I have concluded that there is nothing better for people than to be happy and to enjoy themselves as long as they live, <sup>13</sup> and also that everyone should eat and drink, and find enjoyment in all his toil, for these things are a gift from God. <sup>14</sup> I also know that whatever God does will endure forever; nothing can be added to it, and nothing taken away from it. God has made it this way, so that men will fear him.

# 按時分糧

Timely Impart and Nurture

傳道書 Ecclesiastes 3:1-2、11-14



講員 speaker : 薛迪忠 長老 Elder Richard Hsueh

翻譯 interpreter : 陳姿瑤 姊妹 Sister Dalene Chen

回應

**Response**




**In his time**

按祂時候

**In his time, in his time  
He makes all things beautiful  
In his time**

祂做事 有定時  
按祂時候能成就美好事





**Lord please show me  
everyday  
As you're teaching me  
your way**

**主 求祢每日指示  
教我明白祢心思**




**That you do  
just what you say  
In your time**

**我願遵行祢旨意 等候祢**



**In your time, in your time  
You make all things beautiful  
In your time**


祢做事 有定時  
按祢時候能成就美好事



**Lord my life to you I bring  
May each song I have to sing  
Be to you a lovely thing  
In your time**

**主 我獻身心給祢 我口稱頌讚美祢  
我願令祢心滿意 等候祢**





**Lord please show me  
everyday  
As you teaching me  
your way**

主 求祢每日指示  
教我明白祢心思




**That you do just what you say  
In your time**

我願遵行祢旨意  
等候祢



**In your time, in your time  
You make all things beautiful  
In your time**

祢做事 有定時  
按祢時候能成就美好事



**Lord my life to you I bring  
May each song I have to sing  
Be to you a lovely thing  
In your time**

**主 我獻身心給祢 我口稱頌讚美祢  
我願令祢心滿意 等候祢**





**Be to you a lovely thing  
In your time**

我願令祢心滿意  
等候祢

## 本週經文 This week Scripture

路加福音 Luck 16 : 10

人在最小的事上忠心，在大事上也忠心；  
在最小的事上不義，在大事上也不義。

The one who is faithful in a very little is also faithful in much,  
and the one who is dishonest in a very little  
is also dishonest in much.

家裡的事

**Announcements**

# 主日愛宴 Luncheon Service

*Due to the severity of the pandemic, church will only prepare simple meals for everyone.*

*Please do not gather together for meals indoors, including in church offices.*

*Those who need to dine on-site can eat at outdoor locations such as beside pool and corridors at the Holistic Village.*

*Please make sure you keep your distance and avoid talking while eating and drinking.*

疫情嚴峻，僅為大家預備外帶的簡單餐點，

切勿 !! 於室內群聚共餐，包括教會辦公室內 !!!

需要就地用餐者，可於水池邊、走廊等戶外位置，

請注意 !! 脫口罩飲食時，請避免交談，並保持距離 !!!

	7/31	8/7	8/14
餐點發放	J個 那個	國高 兒童	哈哈猶獅
善後清理 & 場復	鹿鹿 嘻嘻	家庭 長青	新心望旺



8/7

## 預告 *Preview*

證道：楊右任 弟兄



HAPPY 父親節主日  
*Father's Day*  
父父子子-幸福家庭

8/7 玩逗樹咖啡

DAD

If I  
for  
of

thou  
talk  
ver



8/7 歡慶父親節主日

at 玩逗樹咖啡廳

歡迎踴躍邀請爸爸一起來歡聚  
獻上我們的感謝與祝福

為父親節禮物及愛宴預備 邀請登記 ➡



# 第66屆 洗禮 *Baptism*

2022. 8/14 劉于脩

2022. 8/21 何亭蓁





# 音控工讀生招募

WORK-STUDY OPPORTUNITY : SOUND CONTROL

## 資格 Qualifications :

1. 中原大學學生 (歡迎國際生加入) CYCU Student
2. 於4C聚會-小組聚會&主日聚會 Attends 4C Church: both small group & Sunday Service
3. 經培訓確認 (視個人學習狀況 1-3次培訓) Must be willing to go through trainings provided by the church

## 彈性工作時間 Flexible working hours :

(可依據個人方便的時段接單 can sign up work hours according to your own convenience)

1. 支援於瑞麗堂舉辦的(不定期)活動-婚禮、音樂會、講座、典禮...
2. 週一至週五 17:00-22:00、或週六 08:00-18:00、或主日 13:00-18:00

Provides support for activities held at Rui-li Chapel (ex/ weddings, concerts, seminars, ceremonies etc)

Monday - Friday 17:00 - 20:00, Saturday 08:00 - 18:00 or Sunday 13:00-18:00

## 福利 Benefits :

1. 免費培訓: 安排專人培訓, 學習音控技能。 Free training
2. 工讀金: 目前 168元/時, 依勞基法規定調整。 Work-study salary: \$168NT/hour



報名請洽: 淑敏姐

Please contact Sister Shu Min  
if you are interested. Thank you~

2022.9

BLESSED  
— TO BE A —

BLESSING

麥子死了, 反而活在別人的生命中

Happiness Group

就在9月, 幸福開跑! READY, SET, GO!

# 歡迎新朋友

## Welcome New Comers

用主愛真誠來愛你

yòng zhǔ ài zhēn chén lái ài nǐ

Love you Genuinely with the Love of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài zhēn chén lái ài nǐ

**With the love of God, I love you genuinely (x2)**

因我見你裡面有王的榮美

yīn wǒ jiàn nǐ lǐ mǎi Yǒu wáng de róng měi

**Because in you, I see the glory of God**

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài Zhēn chén lái ài nǐ

**With the love of God, I love you genuinely**



祝福 & 謝飯禱告

**Benediction**